



د افغانستان اسلامي جمهوریت
د عدلیې وزارت

سرمجاریک

فوق العاده کڼه

د اطفالو د اصلاح او روزنې د مرکزونو قانون
قانون مراکز اصلاح و تربیت
اطفال

تاریخ نشر: (۲۵) جلدی سال ۱۳۸۷ هـ . ش
نمبر مسلسل: (۹۶۹)

د خپرېدونې نېټه: ۱۳۸۷ هـ . ش کال د مرغومي د میاشتې (۲۵)
پرله پسې نمبر: (۹۶۹)

د امتياز خاوند: د عدليې وزارت

مسئول چلوونكي: قانونمل محمدرحيم "دقيق"

۰۷۰۰۵۸۷۴۵۷

۰۷۵۲۰۵۲۷۰۹

د دفتر تيلفون:

۰۷۰۰۱۴۷۱۷۸

مرستيال: نور علم

۰۷۸۳۳۰۶۹۸۲

مهتم: محمد جان

www.moj.gov.af

وب سايت:

(۴۰) افغاني

قيمت اين شماره:

جلد (۱۵۰۰)

تيراژ چاپ:

بهيـر

مطبعه:

آدرس: وزارت عدليه، رياست نشرات و ارتباط عامه، چهارراهي پشتونستان

رسمي جریده

مسلسل نمبر (۹۶۹)

۱۳۸۷/۱۰/۲۵

د اطفالو د اصلاح او روزني د

مرکزونو قانون د توشیح په

هکله د افغانستان اسلامي

جمهوريت د رئيس

فرمان

ګڼه : (۱۴۱)

نېټه : ۱۳۸۷/۱۰/۲۲

لومړۍ ماده :

د افغانستان د اساسي قانون دنهه

او ياييمې مادې د حکم له مخې ،

د اطفالو د اصلاح او روزني د

مرکزونو قانون چې دوزيرانو

شوري د ۱۳۸۷/۹/۱۱ نېټې

(۴۱) ګڼه مصوبې پر بنسټ په

(۶) فصلونو او (۴۲) مادو کې

تائيد شوی دی توشیح کوم .

دوه يمه ماده :

د عدليې وزير او په پارلماني

چارو کې د دولت وزير مؤظف

دي ، دغه فرمان دملي شوري

فرمان

رئيس جمهوري اسلامي

افغانستان در باره توشیح

قانون مراکز اصلاح و تربيت

اطفال

شماره : (۱۴۱)

تاريخ : ۱۳۸۷ / ۱۰ / ۲۲

ماده اول :

به تأسی از حکم ماده هفتاد ونهم

قانون اساسی افغانستان ، قانون

مراکز اصلاح و تربيت اطفال را

که به اساس مصوبه شماره (۴۱)

مؤرخ ۱۳۸۷ / ۹ / ۱۱ شورای

وزيران به داخل (۶) فصل و

(۴۲) ماده تائيد گرديده است ،

توشیح می دارم .

ماده دوم :

وزير عدليه و وزير دولت در

امور پارلمانی مؤظف اند ، اين

فرمان را در خلا ل (۳۰) روز

رسمي جريده

مسلسل نمبر (۹۶۹)

۱۳۸۷/۱۰/۲۵

از تاريخ انعقاد نخستين
جلسه شوراى ملي ، به آن
شورى تقديم نمايند.

ماده سوم :

اين فرمان از تاريخ توشيح
نافذ و همراه با قانون
در جريده رسمى نشر
گردد .

حامد كرزى

رئيس جمهورى اسلامى

افغانستان

دلومړنۍ غونډې د جوړېدو له نېټې
څخه د (۳۰) ورځو په ترڅ کې،
هغې شوري ته وړاندې کړې .

درېمه ماده :

دغه فرمان د توشيح له نېټې څخه
نافذ او له قانون سره يو ځاى
دې په رسمي جريده کې خپور
شي .

حامد كرزى

د افغانستان د اسلامي

جمهوريت رئيس

فهرست مندرجات قانون مراکز اصلاح و تربیت اطفال

فصل اول

احکام عمومی

صفحه	عنوان	مواد
۱.....	مبنی.....	ماده اول :
۱.....	نگهداری مظنون، متهم و محکوم.....	ماده دوم :
۲.....	نگهداری و حجز.....	ماده سوم :
۳.....	رعایت حقوق بشری.....	ماده چهارم :
۴.....	محدودیت حقوق.....	ماده پنجم :
۵.....	برخورد کارکنان با اطفال تحت حجز.....	ماده ششم :

فصل دوم

بخش های مراکز اصلاح و تربیت اطفال

۶.....	بخش ها.....	ماده هفتم :
۷.....	انتقال به بخش باز.....	ماده هشتم :
۸.....	حالات عدم استفاده از بخش باز.....	ماده نهم :
۹.....	جدانگهداشتن اطفال اناث از ذکور.....	ماده دهم :

فصل سوم

تنظیم مراکز اصلاح و تربیت اطفال

۹.....	ایجاد مراکز اصلاح و تربیت اطفال.....	ماده یازدهم :
۱۰.....	نگهداری اطفال مظنون و متهم یا محکوم به حجز.....	ماده دوازدهم :

شورای عالی مراکز اصلاح و تربیت اطفال..... ۱۱	ماده سیزدهم :
جلسات شورای عالی مراکز اصلاح و تربیت اطفال..... ۱۴	ماده چهاردهم:
پیشنهاد تعدیل و وضع اسناد تقنینی ۱۵	ماده پانزدهم:
تأمین امنیت مراکز اصلاح و تربیت اطفال..... ۱۵	ماده شانزدهم:

فصل چهارم

عرضه خدمات در مراکز اصلاح و تربیت اطفال

معیشت..... ۱۶	ماده هفدهم:
اعاشه..... ۱۷	ماده هجدهم:
خدمات صحی..... ۱۸	ماده نوزدهم:
رعایت قواعد صحی..... ۱۹	ماده بیستم:
فراهم ساختن زمینه کار ، تعلیم ، آموزش و عبادت. ۲۰	ماده بیست و یکم:

فصل پنجم

طرز سپری نمودن مدت حجز

ترتیب دوسیه..... ۲۰	ماده بیست و دوم:
مفاهمه ضروری در حالات خاص..... ۲۱	ماده بیست و سوم:
ارتباط با فامیل..... ۲۲	ماده بیست و چهارم:
تدفین..... ۲۲	ماده بیست و پنجم:
رخصتی..... ۲۳	ماده بیست و ششم:
مکلفیت های اطفال تحت حجز..... ۲۵	ماده بیست و هفتم:
جدا نگهداشتن (قرنطین)..... ۲۶	ماده بیست و هشتم:
تلاشی..... ۲۷	ماده بیست و نهم:

رسمی جریده

مسلسل نمبر (۹۶۹)

۱۳۸۷/۱۰/۲۵

۲۷.....	تشویق.....	مادہ سی ام:
۲۸.....	تأدیب.....	مادہ سی ویکم:
۲۹.....	درج تشویق و تأدیب در دوسیه.....	مادہ سی ودوم:
۳۰.....	شکایات.....	مادہ سی وسوم:

فصل ششم

احکام نهائی

۳۱.....	انتقال.....	مادہ سی وچهارم:
۳۲.....	رهائی طفل متهم.....	مادہ سی و پنجم:
۳۳.....	رهائی طفل محکوم به حجز.....	مادہ سی وششم:
۳۴.....	نظارت از مراکز اصلاح و تربیت اطفال.....	مادہ سی وهفتم:
۳۵.....	کمیته نظارت.....	مادہ سی وهشتم:
۳۶.....	دخول به مراکز اصلاح و تربیت اطفال.....	مادہ سی ونهم:
۳۸.....	نقش جامعه مدنی.....	مادہ چہلم:
۳۹.....	تہیہ فلم و راپور.....	مادہ چہل و یکم:
۳۹.....	انفاذ.....	مادہ چہل ودوم:



قانون	د اطفالو د اصلاح او روزني
مراکز اصلاح و تربيت	د مرکزونو
اطفال	قانون
فصل اول	لومړی فصل
احکام عمومي	عمومي حکمونه

مبني

ماده اول :

این قانون با نظر داشت ارزش های مندرج ماده پنجاه و چهارم قانون اساسی افغانستان و کنوانسیون حقوق طفل به منظور اصلاح و تربیه اطفال مظنون، متهم و محکوم به حجز و تأمین حقوق آنها در مراکز اصلاح و تربیت اطفال وضع گردیده است .

نگهداری مظنون، متهم و محکوم

ماده دوم:

(۱) اطفال مظنون و متهم الی اکمال تحقیق و محاکمه صرف در مراکز

مبني

لومړۍ ماده:

دغه قانون د افغانستان داساسي قانون په څلورپنځوسمه ماده او د طفل د حقوقو په کنوانسيون کې د درج شوو ارزښتونو له په پام کې نيولو سره، د اطفالو د اصلاح او روزني په مرکزونو کې د مظنونو، تورنو او په حجز د محکومو اطفالو د بيا روزني په منظور، وضع شوی دی.

د مظنون، تورن او محکوم ساتنه

دوه يمه ماده:

(۱) مظنون او تورن اطفال د تحقيق او محاکمې تر بشپړېدو پورې

یوازې د اطفالو د اصلاح او روزنې په مرکزونو کې ساتل کېږي.

(۲) په حجز محکوم اطفال له احوالو سره سم یوازې د اطفالو د اصلاح او روزنې په پرانستو او تړلو مرکزونو کې ساتل کېږي، خو دا چې قانون بل ډول حکم کړی وي.

ساتنه او حجز

درېمه ماده:

(۱) د اطفالو د اصلاح او روزنې په مرکزونو کې د مظنونو او تورنو اطفالو ساتنه، د قانون د حکمونو مطابق یوازې د څارنوال یا دواکمنې محکمې د قرار پر بنسټ صورت مومي.

(۲) د اطفالو د اصلاح او روزنې په پرانستو او تړلو مرکزونو کې د اطفالو حجز د محکمې د وروستي حکم پر بنسټ صورت مومي.

(۳) د عدلې وزارت، ددې مادې په (۱ او ۲) فقره کې د درج شوو قرارونو او حکمونو د تطبیق مرجع ده.

اصلاح و تربیت اطفال نگهداری می شوند.

(۲) اطفال محکوم به حجز حسب احوال صرف در بخش های باز یا بسته مراکز اصلاح و تربیت اطفال نگهداری می شوند، مگر اینکه قانون طوری دیگر حکم نموده باشد.

نگهداری و حجز

ماده سوم:

(۱) نگهداری اطفال مظنون و متهم در مراکز اصلاح و تربیت اطفال مطابق به احکام قانون صرف به اساس قرار څارنوال یا محکمه ذیصلاح صورت می گیرد.

(۲) حجز اطفال در بخش های باز یا بسته مراکز اصلاح و تربیت اطفال بر اساس حکم نهائی محکمه صورت می گیرد.

(۳) وزارت عدلیه مرجع تطبیق قرارها و احکام مندرج فقره های (۱ و ۲) این ماده می باشد.

د بشري حقوقو په پام کې نیول

خلورمه ماده:

(۱) د اطفالو د اصلاح او روزنې د مرکزونو کار کوونکي، څارنوالان، قاضیان او نور هغه اشخاص چې په یو ډول نه یو ډول له مظنونو، تورنو او په حجز له محکومو اطفالو سره سر او کار لري، مکلف دي د اړوندو دندو د اجرا په وخت کې اسلامي حکمونه او د بشر د حقوقو موازین په پام کې ونیسي، له هغو سره له هر ډول توپیر پرته، په ناپلوی سره چلند وکړي.

(۲) د مظنونو، تورنو او په حجز د محکومو اطفالو معیشتي شرایط د اطفالو د اصلاح او روزنې د مرکزونو د ادارو لخوا په داسې توګه برابرېږي چې له رواني اغېزو څخه خلاص وي او د اطفالو د اصلاح او روزنې په مرکزونو کې د هغوی د حقوقو د ضایع کېدو او د آزادۍ د مخنیوي سبب نشي.

رعایت حقوق بشري

ماده چهارم:

(۱) کارکنان مراکز اصلاح و تربیت اطفال، څارنوالان، قضات، وسایر اشخاصی که به نحوی از انحاء با اطفال مظنون، متهم و محکوم به حجز سرو کار دارند، مکلف اند حین اجرای وظایف مربوط احکام اسلامی و موازین حقوق بشر را رعایت نموده، با آنها بدون هر نوع تبعیض طور بی طرفانه برخورد نمایند.

(۲) شرایط معیشتی اطفال مظنون، متهم و محکوم به حجز از طرف ادارات مراکز اصلاح و تربیت اطفال طوری فراهم می شود که عاری از تاثیرات روانی بوده و سبب ضیاع حقوق و جلوگیری از آزادی آنها در مراکز اصلاح و تربیت اطفال نه گردد.

د حقوقو محدودیت

پنځمه ماده:

(۱) هغه حقوق چې د مزنونو، تورنو او په حجز د محکومو اطفالو لپاره ددې قانون د حکمونو مطابق اټکل شويدي، د اطفالو د اصلاح او روزنې د مرکزونو د کارکوونکو لخوا محدود يا سلبېدی نشي، خو دا چې د اطفالو د اصلاح او روزنې د مرکزونو نظم، دسپلین او امنیت له خطر سره مخامخ وي. پدې صورت کې د عدليې وزير کولی شي دغه حقوق قسماً د لنډ مهالې مودې لپاره محدود کړي. د حقوقو د محدودیت دلایل په اړوندو دوسیو کې درجېږي.

(۲) د اطفالو د اصلاح او روزنې د مرکزونو مسئولین کولی شي په استثنایي حالاتو کې له احتمالي خطرونو څخه د مخنیوي او د نظم او دسپلین د تأمینېدو په منظور، احتیاطي تدبیرونه ونیسي او د (۲۴) ساعتونو په موده کې د اطفالو د اصلاح او روزنې د مرکزونو د عمومي رئیس تأیید او د عدليې وزير

محدودیت حقوق

ماده پنجم:

(۱) حقوقی که برای اطفال مزنون، متهم یا محکوم به حجز مطابق احکام این قانون پیشینی گردیده است، از طرف کارکنان مراکز اصلاح و تربیت اطفال محدود یا سلب شده نمی تواند، مگر اینکه نظم، دسپلین و امنیت مراکز اصلاح و تربیت اطفال به خطر مواجه باشد، در این صورت وزیر عدلیه می تواند این حقوق را قسماً برای مدت مؤقت محدود نماید. دلایل محدودیت حقوق در دوسیه های مربوط درج می گردد.

(۲) مسئولین مراکز اصلاح و تربیت اطفال می توانند در حالات استثنایي به منظور جلوگیری از خطرات احتمالی و تأمین نظم و دسپلین تدابیر احتیاطی را اتخاذ و در مدت (۲۴) ساعت کاری تأیید رئیس عمومی مراکز اصلاح و تربیت اطفال

رسمي جریده

۱۳۸۷/۱۰/۲۵

مسلسل نمبر (۹۶۹)

منظوري رسماً پدې برخه کې واخلې او ورسره په یوه وخت د اړوند ولایت والي ته رپوټ ورکړي.

(۳) د اطفالو د اصلاح او روزنې د مرکزونو مسئولین مکلف دي، ددې مادې په (۱ او ۲) فقره کې له درج شوو اجراءاتو څخه اړوندې څارنوالۍ ته هم خبر ورکړي.

(۴) ددې مادې په (۱ او ۲) فقره کې د درج شوو حالاتو د لرې کېدو په صورت کې، پدې قانون کې درج شوي حقوق او آزادۍ مظنونو، تورنو یا په حجز محکومو اطفالو ته اعاده کېږي.

تر حجز لاندې اطفالو سره د

کارکوونکو چلند

شپږمه ماده:

(۱) د اطفالو د اصلاح او روزنې د مرکزونو کارکوونکي مکلف دي، له مظنونو، تورنو یا په حجز له محکومو اطفالو سره داسې مناسب چلند وکړي چې له خوشې کېدو وروسته،

ومنظوري وزیر عدلیه را رسماً در زمینه اخذ و هم زمان به والی ولایت مربوط اطلاع دهند.

(۳) مسئولین مراکز اصلاح و تربیت اطفال مکلف اند، از اجراءات مندرج فقره های (۱ و ۲) این ماده به څارنوالی مربوط نیز اطلاع دهند .

(۴) در صورت رفع حالات مندرج فقره های (۱ و ۲) این ماده ، حقوق و آزادی های مندرج این قانون ، به اطفال مظنون ، متهم یا محکوم به حجز اعاده می گردد.

برخورد کارکنان با اطفال

تحت حجز

ماده ششم:

(۱) کارکنان مراکز اصلاح و تربیت اطفال مکلف اند با اطفال مظنون ، متهم یا محکوم به حجز طوری برخورد مناسب نمایند که بعد از رهایی ،

ایشان به حیث شهروندان تابع قانون وارد جامعه گردند.

(۲) مسئولین مراکز اصلاح و تربیت اطفال مکلف اند اطفال مظنون، متهم یا محکوم به حجز راجعت استفاده بهتر از حقوق قانونی، به گروپهای جداگانه نظریه نوعیت تخلف، خصوصیات، عادات و احساس مشترک تقسیم نمایند.

فصل دوم

بخش های مراکز اصلاح

و تربیت اطفال

بخش ها

ماده هفتم:

(۱) مراکز اصلاح و تربیت اطفال دارای دو بخش ذیل می باشد:

۱- بخش باز: محلی است که اطفال متخلف از قانون در آن از طرف روز نگهداری و تحت آموزش و تربیه قرار گرفته و از طرف شب به اساس ضمانت کتبی مبنی بر احضار همه روزة

هغوی قانون ته د تابع اوسپدونکو په توگه ټولني ته داخل شي.

(۲) د اطفالو د اصلاح او روزني د مرکزونو مسئولین مکلف دي مظنون، تورن یا په حجز محکوم اطفال له قانوني حقوقو څخه د بني گټې اخستني لپاره د سرغړونې د ډول، خصوصياتو، عادتونو او گډ احساس له نظره په جلا گروپونو وويشي.

دوه یم فصل

د اطفالو د اصلاح او روزني

د مرکزونو برخي

برخي

اوومه ماده:

(۱) د اطفالو د اصلاح او روزني مرکزونه د لاندې دوو برخولرونکي دي:

۱- پرانستي برخه: هغه ځای دی چې له قانون څخه سرغړونکي اطفال د ورځي لخوا هلته ساتل کېږي او تر بيا ښوونې او روزني لاندې نيول کېږي او د شپي لخوا د هغوی د هرې ورځي د احضار په

آن ها به اوليا يا ممثل قانونی شان تسليم داده می شوند.

۲- بخش بسته: محلی است که اطفال متخلف از قانون شب و روز غرض آموزش و تربیه در آن نگهداری می شوند.

(۲) طرز نگهداری اطفال مندرج فقره (۱) این ماده مطابق برنامه تنظیم شده در طرزالعملی که از طرف شورای عالی مراکز اصلاح و تربیت اطفال تصویب می شود ، تنظیم می گردد.

انتقال به بخش باز

ماده هشتم :

مسئولین مراکز اصلاح و تربیت اطفال می توانند در صورت تغییرات مثبت و قابل ملاحظه در روش و سلوک اطفال محکوم به حجز در بخش بسته مراکز اصلاح و تربیت اطفال ، ایشان را بعد از استیذان محکمه مربوط به

اړه د ليکلي ضمانت پر بنسټ د هغوی اولياوو يا قانونی ممثل ته سپارل کېږي.

۲- ترلې برخه: هغه ځای دی چې له قانون څخه سرغړونکي اطفال شپه او ورځ د بیا ښوونې او روزنې په غرض هلته ساتل کېږي.

(۲) ددې مادې په (۱) فقره کې د درج شوو اطفالو د ساتنې ډول په هغې کړنلارې کې چې د اطفالو د اصلاح او روزنې د مرکزونو د عالي شوري لخوا تصویبېږي، د تنظیم شوې برنامې مطابق، تنظیمېږي.

پرانستې برخې ته لېږدول

اتمه ماده:

د اطفالو د اصلاح او روزنې د مرکزونو مسئولین کولی شي، د اطفالو د اصلاح او روزنې د مرکزونو په ترلې برخه کې د تر حجز لاندې اطفالو په تگلاره او سلوک کې د کتنې وړ مثبتو بدلونونو په صورت کې، هغوی د اړوندې محکمې له استیذان وروسته ،

پرانستي برخي ته ولېږدوي.

له پرانستي برخي څخه د نه گټې

اخستني حالات

نهمه ماده:

لاندې اطفال، د اطفالو د اصلاح او روزنې د مرکزونو پرانستي برخې ته نه لېږدول کېږي:

۱- هغه اطفال چې د محکمې په حکم د هغوی ساتنه خاصه څارنه او ساتنه ايجابوي.

۲- هغه اطفال چې بيا بيا د سرغړونې مرتکب شوي وي.

۳- هغه سرغړونکي اطفال چې دمخه د اطفالو د اصلاح او روزنې له مرکزونو څخه تېښتېلي وي.

۴- هغه اطفال چې اوليا يا قانوني ممثل يې د هرې ورځې د احضار په اړه، ضمانت وړاندې نکړي.

۵- هغه اطفال چې د قتل، اختطاف او مخدرمو موادو د قاچاق د جرمونو، مرتکب شوي وي.

۶- نور حالات د اطفالو د اصلاح او روزنې

بخش باز انتقال دهند.

حالات عدم استفاده

ازبخش باز

ماده نهم:

اطفال ذيل دربخش باز مراکز اصلاح و تربيت اطفال انتقال شده نمی توانند:

۱- اطفالی که به حکم محکمه نگهداری آنها مراقبت و محافظت خاص را ايجاب نماید.

۲- اطفالی که متکرراً مرتکب تخلف گردیده باشند.

۳- اطفال متخلف ايکه قبلاً از مراکز اصلاح و تربيت اطفال فرار نموده باشند.

۴- اطفالی که اوليا يا ممثل قانوني آنها ضمانت احضار همه روزه آنها را ارائه نه نمایند.

۵- اطفالی که مرتکب جرايم قتل، اختطاف و قاچاق مواد مخدر گردیده باشند.

۶- ساير حالات به پيشنهاد مسئولين

رسمي جریده

مسلسل نمبر (۹۶۹)

۱۳۸۷/۱۰/۲۵

مراکز اصلاح و تربیت اطفال یا
خارنوالی و تجویز محکمہ ذیصلاح .
جدا نگہداشتن اطفال اناث از

ذکور

مادہ دہم :

اطفال مظنون، متهم یا محکوم بہ
حجزانات و ذکور در هر دو بخش
مراکز اصلاح و تربیت اطفال طور
جداگانه نگہداری می شوند.

فصل سوم

تنظیم مراکز اصلاح و تربیت

اطفال

ایجاد مراکز اصلاح و تربیت

اطفال

مادہ یازدهم:

(۱) در هر ولایت مرکز اصلاح
و تربیت اطفال با دو بخش باز و
بسته ایجاد می گردد.

(۲) ایجاد و مسدود ساختن مراکز
اصلاح و تربیت اطفال از صلاحیت
وزارت عدلیہ می باشد.

د مرکزونو د مسئولینو یا خارنوالی په
وړاندیز او د واکمنې محکمې په تجویز.

له ذکورو څخه د اناثو اطفالو

جلا ساتل

لسمه ماده:

مظنون، تورن یا په حجز محکوم
بنسخینه او نارینه اطفال، د اطفالو د
اصلاح او روزنې د مرکزونو په دواړو
برخو کې، په جلا توگه ساتل کېږي.

درېم فصل

د اطفالو د اصلاح او روزنې

د مرکزونو تنظیم

د اطفالو د اصلاح او روزنې د

مرکزونو جوړول

یوولسمه ماده:

(۱) په هر ولایت کې د اطفالو د
اصلاح او روزنې مرکزونه، په دوو
پرانستو او تړلو برخو کې جوړېږي.

(۲) د اطفالو د اصلاح او روزنې د
مرکزونو جوړېدل او بندېدل، د
عدلیې وزارت واک دی.

(۳) د اطفالو د اصلاح او روزنې مرکزونه د اسلامي ارزښتونو او بين المللي معيارونو له په پام کې نيولو سره ودانېږي.

(۴) د عدليې وزارت مکلف دی، د اطفالو د اصلاح او روزنې د مرکزونو موجودې ودانې، اسلامي ارزښتونو او د ملگرو ملتو د سازمان معيارونو ته په پام سره عيارې کړي.

د مظنونو، تورنو يا په حجز د محکومو اطفالو ساتنه

دوولسمه ماده:

(۱) مظنون او تورن اطفال د اطفالو د اصلاح او روزنې په هغو ولايتي مرکزونو کې ساتل کېږي چې قضيه يې هلته تر څېړنې لاندې دي.

(۲) په حجز محکوم اطفال د اطفالو د اصلاح او روزنې په هغو ولايتي مرکزونو کې ساتل کېږي چې د هغوی د کورنيو د اوسېدنې ځای ته نېږدې وي.

(۳) مراکز اصلاح و تربيت اطفال با رعایت ارزش های اسلامی و معیار های بین المللی اعمار می گردد.

(۴) وزارت عدلیه مکلف است، ساختمانهای موجود مراکز اصلاح و تربیت اطفال را با رعایت ارزش های اسلامی و معیارهای سازمان ملل متحد عیار نماید.

نگهداری اطفال مظنون و متهم

يا محکوم به حجز

ماده دوازدهم:

(۱) اطفال مظنون و متهم در مراکز اصلاح و تربیت اطفال ولایتی نگهداری می شوند که قضایای شان در آنجا تحت رسیدگی قرار دارند.

(۲) اطفال محکوم به حجز در مراکز اصلاح و تربیت اطفال ولایتی نگهداری می شوند که به محل سکونت فامیل های شان نزدیک باشند.

رسمي جریده

۱۳۸۷/۱۰/۲۵

مسلسل نمبر (۹۶۹)

- (۳) ددې مادې په (۱ او ۲) فقره کې درج شوي اطفال د قانون د حکمونو له په پام کې نيولو سره يوازې د رسمي سندونو له مخې د اطفالو د اصلاح او روزنې په مرکزونو کې منل کېدای شي.
- (۴) هغه تورن اطفال چې نسبتې دوسيې يې د قانون د حکمونو مطابق په ټاکلې موده کې بشپړې نشي، د اطفالو د اصلاح او روزنې د مرکزونو اداره مکلفه ده د ټاکلې مودې له پایته رسېدو پنځلس ورځې دمخه اړوندې څارنوالۍ او محکمې ته د يادې شوې مودې له بشپړېدو څخه په لیکلې توګه خبر ورکړي. په ياده شوې موده کې د ځواب د نه وړاندې کېدو په صورت کې د اطفالو د اصلاح او روزنې د مرکزونو اداره تورن يا مظنون طفل خوشې کوي او د هغه اوليا يا قانوني ممثل ته يې ورسپاری.
- (۳) اطفال مندرج فقره های (۲ او ۱) این ماده با نظر داشت احکام قانون تنها برویت اسناد رسمی در مراکز اصلاح و تربیت اطفال پذیرفته شده می توانند .
- (۴) اطفال متهمی که دوسیه های نسبتی شان طبق احکام قانون در مدت معینه تکمیل شده نتواند ، اداره مراکز اصلاح و تربیت اطفال مکلف است پانزده روز قبل از ختم میعاد معینه به څارنوالی و محکمه مربوط از تکمیل مدت متذکره کتباً اطلاع دهد . در صورت عدم ارائه جواب، در مدت مذکور اداره مراکز اصلاح و تربیت اطفال ، طفل متهم یا مظنون را رهاوبه اولیا یا ممثل قانونی آن تسلیم می نماید .

شورای عالی مراکز اصلاح

وتربیت اطفال

ماده سیزدهم:

(۱) به منظور تأمین حقوق اطفال مظنون، متهم و محکوم به حجز، تطبیق مؤثر قانون رسیدگی به تخلفات اطفال، بررسی و بهبود فعالیت های مراکز اصلاح و تربیت اطفال و اتخاذ تصمیم لازم در زمینه، شورای عالی مراکز اصلاح و تربیت اطفال به ترکیب ذیل ایجاد می گردد:

- ۱- وزیر عدلیه به حیث رئیس .
- ۲- نماینده ستره محکمه به حیث عضو .
- ۳- مرستیال لوی خاارنوالی به حیث عضو .
- ۴- معین وزارت امور داخله به حیث عضو .
- ۵- معین وزارت معارف به حیث عضو .

د اطفالو د اصلاح او روزني د

مرکزونو عالي شوري

ديارلسمه ماده:

(۱) د مظنونو، تورنو او تر حجز لاندې اطفالو د حقوقو د تأمینېدو، د اطفالو سرغړونوته د رسیدگی، د قانون د اغېزمن تطبیق او د اطفالو د اصلاح او روزني د مرکزونو د فعالیتونو د پلټنې او ښه کولو او پدې برخه کې د لازمو تصمیمونو د نیولو په منظور، د اطفالو د اصلاح او روزني د مرکزونو عالي شوري په لاندې ترکیب سره جوړېږي:

- ۱- د عدلیې وزیر د رئیس په توګه.
- ۲- د سترې محکمې استازی د غړي په توګه.
- ۳- د لویې خاارنوالی مرستیال د غړي په توګه.
- ۴- د کورنیو چارو وزارت معین د غړي په توګه.
- ۵- د پوهنې وزارت معین د غړي په توګه.

رسمي جریده

۱۳۸۷/۱۰/۲۵

مسلسل نمبر (۹۶۹)

- ۶- د عامې روغتيا وزارت معین د غړي په توگه.
- ۷- د بنځو د چارو وزارت معین د غړي په توگه.
- ۸- د کار او ټولنيزو چارو، شهيدانو او معلولينو وزارت معین د غړي په توگه.
- ۹- د ارشاد، حج او اوقافو وزارت معین د غړي په توگه.
- ۱۰- د اطلاعاتو او فرهنگ وزارت معین د غړي په توگه.
- ۱۱- د افغانستان د بشر د حقوقو د خپلواک کمېسيون استازی د غړي په توگه.
- ۱۲- د عدليې وزير په ټاکنه د مدني ټولني استازی د غړي په توگه.
- ۱۳- د اطفالو د اصلاح او روزني د مرکزونو عمومي رئيس د غړي او منشي په توگه.
- (۲) د کورنيو او بهرنيو مؤسسو هغه استازي چې د اطفالو د اصلاح او روزني د بهبود په لاره کې فعاليت کوي، د بلني په صورت کې
- ۶- معین وزارت صحت عامه به حیث عضو.
- ۷- معین وزارت امور زنان به حیث عضو.
- ۸- معین وزارت کار و امور اجتماعي، شهدا و معلولين به حیث عضو.
- ۹- معین وزارت ارشاد، حج و اوقاف به حیث عضو.
- ۱۰- معین وزارت اطلاعات و فرهنگ به حیث عضو.
- ۱۱- نماینده کمیسیون مستقل حقوق بشر افغانستان به حیث عضو.
- ۱۲- نماینده جامعه مدنی به انتخاب وزیر عدلیه به حیث عضو.
- ۱۳- رئیس عمومی مراکز اصلاح و تربیت اطفال به حیث عضو و منشی.
- (۲) نمایندگان مؤسسات داخلی و خارجی که در جهت بهبود اصلاح و تربیت اطفال فعالیت می نمایند، در صورت دعوت می توانند به

حيث ناظر در جلسات شورای عالی مراکز اصلاح و تربیت اطفال اشتراک نمایند.

(۳) شورای عالی مراکز اصلاح و تربیت اطفال پیشنهادات را در مورد بهبود اصلاح و تربیت اطفال به مقامات ذیصلاح ارائه می نماید.

(۴) شورای عالی مراکز اصلاح و تربیت اطفال می تواند به منظور هماهنگ ساختن فعالیت مراکز اصلاح و تربیت اطفال در سطح ولایات کمیته های فرعی متشکل از نمایندگان ادارات مندرج فقره (۱) این ماده را ایجاد نماید.

(۵) وظایف و طرز فعالیت شورای عالی مراکز اصلاح و تربیت اطفال توسط لایحه جداگانه تنظیم می گردد.

کولی شي د اطفالو د اصلاح او روزني د مرکزونو د عالي شوري په غونډه کې د ناظر په توگه گډون وکړي.

(۳) د اطفالو د اصلاح او روزني د مرکزونو عالي شوري واکمنو مقاماتو ته د اطفالو د اصلاح او روزني د بهبود په هکله وړاندیزونه وړاندې کوي.

(۴) د اطفالو د اصلاح او روزني د مرکزونو عالي شوري کولی شي د ولایتونو په سطح د اطفالو د اصلاح او روزني د مرکزونو د فعالیت د هم غږې کولو په منظور، ددې مادې په (۱) فقره کې د درج شوو ادارو له استازو څخه جوړې فرعي کمیټې را منځته کړي.

(۵) د اطفالو د اصلاح او روزني د مرکزونو د عالي شوري دندې او د فعالیت ډول د جلا لایحې په واسطه تنظیمېږي.

جلسات شورای عالی مراکز

اصلاح و تربیت اطفال

ماده چهاردهم :

(۱) جلسات عادی شورای عالی مراکز اصلاح و تربیت اطفال در هر سه ماه یکبار دایر و جلسات فوق العاده آن به اساس تصمیم رئیس یا به پیشنهاد یک ثلث اعضای آن دایر شده می تواند.

(۲) تصمیم در جلسات شورای عالی مراکز اصلاح و تربیت اطفال به اکثریت آرای اعضای حاضر اتخاذ می گردد.

پیشنهاد تعدیل و وضع اسناد

تقنینی

ماده پانزدهم:

(۱) شورای عالی مراکز اصلاح و تربیت اطفال می تواند تعدیلات لازم را در این قانون پیشنهاد نماید.

(۲) شورای عالی مراکز اصلاح

د اطفالو د اصلاح او روزنې د

مرکزونو د عالی شورې غونډې

خوارلسمه ماده:

(۱) د اطفالو د اصلاح او روزنې د مرکزونو د عالی شورې عادي غونډې په هرو دريو مياشتو کې يو ځل جوړېږي او فوق العاده غونډې د رئیس د تصمیم پر بنسټ يا د هغې د غړو د يوه ثلث په وړاندیز جوړېدی شي.

(۲) د اطفالو د اصلاح او روزنې د عالی شورې په غونډو کې تصمیمونه د حاضر و غړو د رأيو په اکثریت سره نیول کېږي.

د تقنیني سندونو د تعدیل او

وضع کولو وړاندیز

پنځلسمه ماده:

(۱) د اطفالو د اصلاح او روزنې د مرکزونو عالی شورې کولی شي پدې قانون کې د لازمو تعدیلونو وړاندیز وکړي.

(۲) د اطفالو د اصلاح او

روزني د مرکزونو عالي شوري کولی شي ددې قانون د حکمونو د بڼه تطبيق په منظور، مقرره وړاندیز او لايحې او کړنلارې وضع او تصويب کړي.

د اطفالو د اصلاح او روزني د مرکزونو د امنيت تأمينول

شپاړسمه ماده:

(۱) د اطفالو د اصلاح او روزني د مرکزونو امنيت د کورنيو چارو وزارت لخوا تأمينېږي.

(۲) ساتونکي د دندې د اجراء په وخت کې حق نلري د اطفالو د اصلاح او روزني د مرکزونو د برخو په دننه کې له ځانه سره وسله حمل کړي، د اطفالو د اصلاح او روزني د مرکزونو مسئولين کولی شي په استثنایي او خطرناکو حالاتو کې د وسلې حمل کولو ته اجازه ورکړي او په هکله يې د دلایلو په يادولو سره د اطفالو د اصلاح او روزني د مرکزونو عمومي رياست

وتربيت اطفال ميتواند به منظور تطبيق بهتراحکام اين قانون، مقرره را پيشنهاده و لوايح وطرزالعمل ها را وضع و تصويب نمايد.

تأمين امنيت مراکز اصلاح

وتربيت اطفال

ماده شانزدهم :

(۱) امنيت مراکز اصلاح وتربيت اطفال از طرف وزارت امور داخله تأمين می گردد.

(۲) نگهبانان حين اجرای وظیفه حق ندارند بداخل بخش های مراکز اصلاح وتربيت اطفال باخود اسلحه حمل نمایند ، مسئولين مراکز اصلاح وتربيت اطفال می توانند در حالات استثنایي و خطرناک حمل سلاح را اجازه داده و در زمينه راپورآنها با ذکر دلایل به رياست عمومي مراکز اصلاح وتربيت اطفال ارائه

ته د هغې رپوټ ورکړي.

نماینده.

څلورم فصل

د اطفالو د اصلاح او روزنې

په مرکزونو کې د خدمتونو

وړاندې کول

معیشت

اولسمه ماده:

(۱) د اطفالو د اصلاح او روزنې د مرکزونو مسئولین مکلف دي اړوندې پرانستې او تړلې برخې په مناسبو روغتیايي وسایلو سمبال او چاپیریال یې په سمه او پاکه توګه وساتي.

(۲) د اطفالو د اصلاح او روزنې د مرکزونو مسئولین د هر مظنون، تورن او په حجز محکوم طفل لپاره چېرکټ او د خوب جلا بستره برابروي.

(۳) د عدلې وزارت د عامې روغتیا وزارت او نورو اړوندو ادارو په همکارۍ د اطفالو د اصلاح او روزنې د مرکزونو د مساحت، د اوسېدنې د

فصل چهارم

عرضه خدمات در

مراکز اصلاح و

تربیت اطفال

معیشت

ماده هفدهم:

(۱) مسئولین مراکز اصلاح و تربیت اطفال مکلف اند بخش های بازوبسته مربوط را با وسایل صحی مناسب مجهز و محیط آن را به صورت درست و نظیف نگهداری نمایند.

(۲) مسئولین مراکز اصلاح و تربیت اطفال، برای هر طفل مظنون، متهم و محکوم به حجز، چېرکټ و بستر خواب جداګانه راتهییه می نماید.

(۳) وزارت عدلیه به همکارۍ وزارت صحت عامه و سایر ادارات ذیربط در مورد محل بودوباش، مساحت، اندازه روشنی اتاق و امور

مربوط به تهويه و تسخين مراکز
اصلاح و تربيت اطفال تدابير لازم
را اتخاذ می نماید.

اعاشه

ماده هجدهم:

(۱) مسئولین مراکز اصلاح
و تربیت اطفال مکلف اند
برای اطفال مظنون، متهم
و محکوم به حبس انظر داشت
سن، شرایط صحی و موسم،
آب و غذای صحی را طور رایگان
تهیه نمایند.

(۲) مینوی غذایی مندرج فقره (۱)
این ماده به مشوره وزارت صحت
عامه ترتیب و از طرف شورای
وزیران منظور و کمیت و کیفیت آن
از طرف تیم صحی مربوط نظارت
می گردد.

خدمات صحی

ماده نهم:

(۱) مسئولین مراکز اصلاح و تربیت
اطفال مکلف اند، برای اطفال

خای، د خونې د رڼايي د اندازې او په
تهويې او تسخين پورې د اړوندو چارو
په هکله لازم تدبیرونه نیسي.

اعاشه

اتلسمه ماده:

(۱) د اطفالو د اصلاح او روزنې د
مرکزونو مسئولین مکلف دي
مظنونو، تورنو او په حبس محکومو
اطفالو ته د سن، روغتیايي او موسم
د شرایطو له په پام کې نیولو سره،
صحی اوبه او غذا په وړیا توگه
برابر کړي.

(۲) ددې مادې په (۱) فقره کې
درج شوې غذایی مینو دعامي
روغتیاو وزارت په مشوره ترتیب او د
وزیرانو شوري له خوا منظوره او
کمیت او کیفیت یې د اړوند
روغتیايي تیم لخوا څارل کېږي.

روغتیايي خدمتونه

نولسمه ماده:

(۱) د اطفالو د اصلاح او روزنې
د مرکزونو مسئولین مکلف دي،

رسمي جریده

۱۳۸۷/۱۰/۲۵

مسلسل نمبر (۹۶۹)

مظنونو، تورنو او په حجز محکومو اطفالو ته د عامې روغتیا وزارت په همکاری وړیا روغتیايي خدمتونه برابر کړي.

(۲) په هغه صورت کې چې ددې مادې په (۱) فقره کې د درج شوي ناروغ طفل تداوي او درملنه د اطفالو د اصلاح او روزنې په مرکزونو کې شونې نه وي، د اطفالو د اصلاح او روزنې د مرکز مسئول کولی شي د مؤلف ډاکټر د وړاندیز پر بنسټ ناروغ د اطفالو د اصلاح او روزنې له مرکز څخه بهر مناسب روغتون ته ولېږدوي او اړونده څارنوالی له خپلو اجراآتو څخه خبره کړي.

داصلاح دمرکزمسئول مکلف دی، د پولیسو په همکاری، د هغه د امنیت د تأمینېدو په غرض احتیاطي لازم تدبیرونه ونیسي.

مظنون متهم ومحکوم به حجز خدمات صحی رایگان را به همکاری وزارت صحت عامه فراهم نمایند.

(۲) در صورتی که تداوی ومعالجه طفل مریض مندرج فقره (۱) این ماده در مراکز اصلاح وتربیت اطفال ممکن نه باشد، مسئول مرکز اصلاح وتربیت اطفال می تواند به اساس پیشنهاد داکترمؤلف، مریض را به شفاخانه مناسب خارج از مرکز اصلاح وتربیت اطفال انتقال و څارنوالی مربوط را ازاجراآت خویش مطلع سازد.

مسئول مرکز اصلاح مکلف است، به همکاری پولیس، تدابیرلازم احتیاطی را غرض تأمین امنیت وی فراهم نماید.

رعايت قواعد

صحي

ماده بيستم:

(۱) داکتر مؤظف در مرکز اصلاح و تربيت اطفال مکلف است، جهت رعايت قواعد صحي و حفظ الصحة، غذای روزمره را کنترول و حد اقل هفته دوبرار اتاق های بودوباش و خدمات اطفال مظنون، متهم و محکوم به حجز را معاینه نماید.

(۲) اطفال مبتلا به امراض ساری در قسمت های خاص و جدا از سایر اطفال نگهداری می شوند.

فراهم ساختن زمینه کار، تعلیم،

آموزش و عبادت

ماده بیست و یکم:

مسئولین مراکز اصلاح و تربيت اطفال مکلف اند در بخش های بازوبسته مربوط کتابخانه های مجهز را تأسیس و زمینه عبادت،

د روغتیایی قواعدو په پام کې

نیول

شلمه ماده:

(۱) د اطفالو د اصلاح او روزنې په مرکزونو کې مؤظف ډاکتر مکلف دی د روغتیایی او حفظ الصحي د قواعدو د په پام کې نیولو لپاره، ورځنۍ غذا کنترول او د مظنونو، تورنو او په حجز د محکومو اطفالو د اوسېدو خونې او خدمتونه په اوونۍ کې لږ تر لږه دوه ځلي معاینه کړي.

(۲) په ساري ناروغيو اخته اطفال، په خاصو برخو کې او له نورو اطفالو څخه جلا ساتل کېږي.

د کار، بنوونې، زده کړې او

عبادت دزمیني برابرول

یوویشتمه ماده:

د اطفالو د اصلاح او روزنې د مرکزونو مسئولین مکلف دي، په اړوندو پرانستو او تړلو برخو کې سمبال کتابتونونه جوړ او د کار او

رسمي جریده

مسلسل نمبر (۹۶۹)

۱۳۸۷/۱۰/۲۵

مطالعه، کار، تعلیم و تربیه، آموزش حرفوی، فعالیت های فرهنگی و تفریحی و سایر سهولت های لازم را با همکاری وزارت های کار و امور اجتماعی و معارف فراهم نمایند.

فصل پنجم

طرز سپری نمودن مدت

حجز

ترتیب دوسیه

ماده بیست و دوم:

(۱) مسئولین مراکز اصلاح و تربیت اطفال مکلف اند برای اطفال مظنون، متهم و محکوم به حجز دوسیه های حاوی معلومات سوابق طفل، معاینات و سوابق صحی و سایر معلومات مربوط وی را ترتیب نمایند.

(۲) اطفال مندرج فقره (۱) این ماده به اساس معلومات درج شده در دوسیه مربوط گروپ بندی می گردند.

تولنیزو چارو او پوهنی وزارتونو په همکاری د عبادت، مطالعی، کار، بسوونې او روزنې، حرفوي زده کړې، فرهنگي او تفریحې فعالیتونو زمینه او نورې لازمي اسانتیاوې برابرې کړي.

پنځم فصل

د حجز د مودې د تېرولو

ډول

د دوسیه ترتیب

دوه ویشتمه ماده:

(۱) د اطفالو د اصلاح او روزنې د مرکزونو مسئولین مکلف دي مظلونو، تورنو او په حجز محکومو اطفالوته د طفل د سوابقود معلوماتو، روغتیايي کتنو او سوابقو او په هغه پورې د نورو اړوندو معلوماتو لرونکې دوسیه ترتیب کړي.

(۲) ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوي اطفال په اړونده دوسیه کې د درج شوو معلوماتو پر بنسټ گروپ بندي کېږي.

په خاصو حالاتو کې اړینه

مفاهمه

درويشتمه ماده:

(۱) د اطفالو د اصلاح او روزنې د مرکزونو مسئولین مکلف دي د اطفالو د اصلاح او روزنې مرکزونو ته د مظنونو، تورنو او په حجز د محکومو اطفالو له داخلېدو یا لېږدېدو څخه، د هغوی اولیاوو یا قانوني ممثل ته خبر ورکړي.

(۲) د اطفالو د اصلاح او روزنې د مرکزونو مسئولین مکلف دي د مظنونو، تورنو او په حجز د محکومو اطفالو د خپلوانو له مړینې یا مزمنو او خطرناکو ناروغیو څخه د خبر د ترلاسه کېدو په صورت کې، هغوی ته خبر ورکړي.

خپلوان پدې منظور د طفل له پلار، مور، ورو، خور، نیکه او اني څخه عبارت دي.

مفاهمه ضروری در حالات

خاص

ماده بیست وسوم:

(۱) مسئولین مراکز اصلاح و تربیت اطفال مکلف اند از دخول یا انتقال اطفال مظنون، متهم و محکوم به حجز در مراکز اصلاح و تربیت اطفال، به اولیا یا ممثل قانونی شان اطلاع دهند.

(۲) مسئولین مراکز اصلاح و تربیت اطفال مکلف اند در صورت دریافت اطلاع از وفات یا مریضی های مزمین و خطرناک اقارب مظنون، متهم و محکوم به حجز برای شان اطلاع دهند.

اقارب بدین منظور عبارت از پدر، مادر، برادر، خواهر، پدر کلان و مادر کلان طفل می باشد.

له کورنۍ سره ارتباط

خلبريشتمه ماده:

(۱) د اطفالو د اصلاح او روزنې د مرکزونو مسئولين مکلف دي د مظنونو، تورنو او په حجز د محکومو اطفالو له کورنيو سره د ليدنو، پست او نورو هغو وسايلو له لارې چې نظم گډوډ نکړي، د هغوی د ارتباط د تأمينولو زمينه برابره کړي.

(۲) د اطفالو د اصلاح او روزنې د مرکزونو مسئولين مکلف دي ددې مادې په (۱) فقره کې د درج شوو اطفالو ليدنه و څاري او د هغوی ليکونه و پلي.

تدفين

پنځه ويشتمه ماده:

که چېرې مظنون، تورن او په حجز محکوم طفل مړ شي، د ميت جسد د هغه د خپلوانو په موافقه يا د واکمنې محکمې په تجويز د مړينې د علت د تثبيتېدو په منظور، د کتنې په غرض عدلي طب ته استول کېږي

ارتباط با فاميل

ماده بیست و چهارم:

(۱) مسئولين مراکز اصلاح و تربيت اطفال مکلف اند زمينه تأمين ارتباط اطفال مظنون، متهم و محکوم به حجز را با فاميل های شان از طريق ملاقات، پست و ساير وسايلي که نظم را مختل نه سازد، فراهم نمایند.

(۲) مسئولين مراکز اصلاح و تربيت اطفال مکلف اند ملاقات اطفال مندرج فقره (۱) اين ماده را نظارت و مراسلات آنها را طبق احکام اين قانون تفتيش نمایند.

تدفين

ماده بیست و پنجم:

هرگاه طفل مظنون، متهم و محکوم به حجز فوت گردد، جسد او به اساس موافقه اقارب اش یا تجويز محکمه ذيصلاح به منظور تثبيت علت فوت غرض معاینه به طب عدلی فرستاده شده

وبعد از ابراز نظر طب عدلی به اقارب طفل تسلیم داده می شود. در صورت عدم موجودیت اقارب یا امتناع آنها از تسلیمی نعلش بعد از معاینه طب عدلی، میت توسط اداره مرکز اصلاح و تربیت اطفال تکفین و تدفین می گردد .

رخصتی

ماده بیست و ششم:

(۱) به منظور حفظ بهتر روابط اطفال محکوم به حجز با فامیل، محیط و اجتماع بیرون از مراکز اصلاح و تربیت اطفال و تأمین احساس تابعیت از قانون در داخل و خارج از مراکز اصلاح و تربیت اطفال برای آنها با نظر داشت حالات و مدت حجز در بخش های بسته مراکز اصلاح و تربیت اطفال الی مدت بیست روز رخصت داده می شود .

او د عدلی طب د نظر له څرگندېدو وروسته د طفل خپلوانو ته ور تسلیمېږي. د خپلوانو د نه شتون په صورت کې یا د عدلی طب له کتنې وروسته د نعلش له تسلیمی څخه د هغوی د ډډې کولو په صورت کې، میت د اطفالو د اصلاح او روزنې د ادارې په واسطه تکفین او تدفینېږي.

رخصتی

شپږویشتمه ماده:

(۱) له کورنۍ او د اطفالو د اصلاح او روزنې له مرکزونو څخه له بهر چاپېریال او ټولني سره د مظلونو، تورنو او په حجز د محکومو اطفالو د اړیکو د ښه ساتلو او د اطفالو د اصلاح او روزنې د مرکزونو دننه او په بهر کې له قانون څخه د تابعیت د احساس د تأمینولو په منظور، د اطفالو د اصلاح او روزنې د مرکزونو په تړلو برخو کې د حجز د حالاتو او مودې له په پام کې نیولو سره، تر شلو ورځو مودې پورې هغوی ته رخصت ورکول کېږي.

(۲) در حالات مندرج فقره (۲) ماده (۲۳) این قانون، خانونوال مربوط صلاحیت دارد به اساس پیشنهاد مسئول مرکز اصلاح و تربیت اطفال برای اطفال محکوم به حجز غرض عیادت یا تدفین اقارب الی مدت هفت روز اجازه رفتن به خانه را بدهد. طرز استفاده از این اجازه حسب احوال از طرف خانونوال مشخص می گردد.

(۳) در صورت تخطی طفل محکوم به حجز حین استفاده از حدود مندرج فقره (۲) این ماده که توسط خانونوال مشخص گردیده است، مسئولین مراکز اصلاح و تربیت اطفال صلاحیت دارند، اجازه را لغو و از موضوع به خانونوال مربوط اطلاع بدهند.

(۴) مدت رخصتی های مندرج فقره های (۱ و ۲) این ماده در

(۲) ددی قانون د (۲۳) ماده په (۲) فقره کې په درج شوو حالاتو کې اړوند خانونوال واک لري د اطفالو د اصلاح او روزنې د مرکز د مسئول په وړاندیز تر حجز لاندې اطفالو ته د خپلوانو د عیادت یا تدفین په غرض تر اوو ورځو مودې پورې کورته د تللو اجازه ورکړي. له دغې اجازې څخه د گټې اخستنې ډول له احوالو سره سم د خانونوال لخوا مشخصېږي.

(۳) ددی ماده په (۲) فقره کې له درج شوو حدودو څخه چې د خانونوال لخوا مشخص شوي دي، د گټې اخستنې په وخت کې دمظنون، تورن او په حجز د محکوم طفل د سرغړونې په صورت کې د اطفالو د اصلاح او روزنې د مرکزونو مسئولین واک لري اجازه لغو او له موضوع څخه اړوند خانونوال ته خبر ورکړي.

(۴) ددی ماده په (۱ او ۲) فقره کې د درج شوو رخصتیو موده، د

حجز په دوره کې محاسبه کېږي.

(۵) ددې مادې په (۱) فقره کې له درج شوې رخصتۍ څخه د گټې اخستنې ډول د مقررې په واسطه تنظيمېږي.

د تر حجز لاندې اطفالو

مكلفیتونه

اووه ویستمه ماده:

(۱) مظنون، تورن او په حجز محکوم اطفال مکلف دي د اطفالو د اصلاح او روزنې د مرکزونو د برخو کورنی نظم او انضباط، د اړوندو لایحو مطابق په پام کې وساتي.

(۲) مظنون، تورن او په حجز محکوم طفل چې په خپل عمل سره د اطفالو د اصلاح او روزنې د مرکز منقولې او غیر منقولې شتمنۍ ته عمداً زیان وړوي، مکلف دی د قانون د حکمونو مطابق هغه جبران کړي.

د اوونبتي زیان حجم او د هغه د جبران ډول د فني هیئت په واسطه

دوره حجز محاسبه می گردد.

(۵) طرز استفاده از رخصتی مندرج فقره (۱) این ماده توسط مقررہ تنظیم می گردد.

مكلفیت های اطفال تحت

حجز

ماده بیست و هفتم :

(۱) اطفال مظنون، متهم و محکوم به حجز مکلف اند نظم و انضباط داخلی بخش های مراکز اصلاح و تربیت اطفال را طبق لوائح مربوط رعایت نمایند.

(۲) طفل مظنون، متهم و محکوم به حجز که با عمل خویش به دارائی منقول و غیر منقول مرکز اصلاح و تربیت اطفال عمداً خساره وارد نماید، مکلف است مطابق احکام قانون آنرا جبران نماید.

حجم خساره وارده توسط هیئت فنی تعیین و به اطلاع طفل

مظنون، متهم و محکوم به حجزو اوليا يا ممثل قانونی شان رسانیده می شود. در صورتی که خساره طوررضا کارانه جبران نگردد، محکمه در مورد مطابق احکام قانون تجویز اتخاذ می نماید.

جدا نگهداشتن (قرنطین)

ماد هبیست وهشتم:

اطفال مظنون ، متهم و محکوم به حجز در حالات ذیل در محلات جداگانه نگهداری می شوند:

۱- در صورت داشتن امراض ساری یا سایر معاذیر صحتی دایمی .

۲- در صورت اخلال نظم یا آشوبگری دوامدار که مانع اجراءات قانونی کارکنان مرکز اصلاح و تربیت اطفال گردد.

۳- در صورتی که طفل تحت استنطاق قرار داشته باشد.

۴- سایر حالاتی که در لوائح و طرز العمل های مربوط پیشینی گردیده است.

تا کل کبړي او د مظنون، تورن او په حجز د محکوم طفل او د هغه د اولياوو يا قانوني ممثل خبرتيا ته رسول کبړي. په هغه صورت کې چې زیان په رضاکارانه توگه جبران نشي، محکمه پدې هلکه د قانون د حکمونوسره سم تجویز نیسي.

جلا ساتل (قرنطین)

اته ویشتمه ماده:

مظنون، تورن او په حجز محکوم اطفال په لاندې حالاتو کې په جلا ځایونو کې ساتل کبړي:

۱- د ساري ناروغیو یا دایمی نور و روغتیایی معاذیرو له کبله.

۲- د نظم د گډوډولو یا دوامدارې شخړې په صورت کې چې د اطفالو د اصلاح او روزنې د مرکز د کارکوونکو د اجراءاتو خنډ شي.

۳- په هغه صورت کې چې طفل تر استنطاق لاندې وي.

۴- نور حالات چې په اړوندو لایحو او کړنلارو کې اټکل شوي دي.

تلاشي

نهه ويشتمه ماده:

(۱) د اطفالو د اصلاح او روزنې د مرکزونو مسئولين مکلف دي، مظنون، تورن او په حجز محکوم اطفال د نوتلو او وتلو په وخت کې پداسې توگه چې د هغوی وقار او حيثيت ته زيان و نه رسېږي، تلاشي کړي.

(۲) د اطفالو تلاشي، دهغو د هم جنسو مسئولينو په واسطه صورت مومي.

هڅونه

دېرشمه ماده:

په هغه صورت کې چې مظنون، تورن او په حجز محکوم اطفال د ټولگي، د کارگاه دننه او کتابتون نظم او انضباط او د تفریح وخت په بڼه توگه په پام کې ونيسي او په زده کړه ييزو او روزنيزو چارو کې برخه واخلي او سم سلوک له ځانه څخه وښي، د اطفالو د اصلاح او

تلاشي

ماده بيست ونهم:

(۱) مسئولين مراکز اصلاح و تربيت اطفال مکلف اند، اطفال مظنون، متهم ومحکوم به حجز را حين دخول به مراکز اصلاح و تربيت اطفال وخروج از آن طوريکه به وقار و حيثيت آنها لطمه وارد نه گردد، تلاشي نمايند.

(۲) تلاشي اطفال توسط مسئولين هم جنس آنها صورت مي گيرد.

تشويق

ماده سي ام:

در صورتی که اطفال مظنون، متهم ومحکوم به حجزنظم وانضباط صنف، داخل کارگاه، کتابخانه ووقت تفریح را به وجه احسن رعايت ودر امور آموزشی و تربيتی سهم گرفته وروش نیک از خود نشان دهند، ازطرف مراکز اصلاح و تربيت اطفال

رسمي جریده

۱۳۸۷/۱۰/۲۵

مسلسل نمبر (۹۶۹)

- روزني د مرکزونو لخوا له احوالو سره سم په لاندې توگه هڅول کېږي:
- ۱- شفاهي تحسین .
- ۲- په افتخاري لوحه کې د نوم درجول .
- ۳- د تحفي ورکول .
- ۴- له رخصتي څخه په گټه اخستنه کې د اولويت د حق ورکول .

تأديب

يو دېرشمه ماده:

(۱) په هغه صورت کې چې مظنون، تورن او په حجز محکوم اطفال د اطفالو د اصلاح او روزني د مرکزونو د برخو نظم او ډسپلين په پام کې و نه نيسي، د اطفالو د اصلاح او روزني د مرکزونو د مسئولينو لخوا له احوالو سره سم په لاندې توگه تأديبېږي:

- ۱- په انفرادي توگه خبرداری ورکول .
- ۲- په عام محضر کې خبرداری ورکول .
- ۳- له کورنۍ سره له تماس څخه منع کول .

- حسب احوال ذیلاً مورد تشويق قرار می گیرند:
- ۱- تحسین شفاهي .
- ۲- درج اسم در لوحه افتخاری .
- ۳- اعطای تحفه .
- ۴- اعطای حق اولويت در استفاده از رخصتي .

تأديب

ماده سي ویکم:

(۱) در صورتی که اطفال مظنون، متهم ومحکوم به حجز نظم وډسپلين مراکز اصلاح وتربيت اطفال را رعایت نه نمایند ، از طرف مسئولین مراکز اصلاح وتربيت اطفال حسب احوال ذیلاً تأديب می گردند:

- ۱- هشدار به شکل انفرادی .
- ۲- هشدار در محضر عام .
- ۳- منع تماس با فامیل .

۴- له رخصتی څخه محرومول.

(۲) غیر انساني او تحقیر آمیزه تادیب او نور هغه اعمال چې د مظنون، تورن او په حجز د محکوم طفل جسمي یا رواني سلامت له خطر سره مخامخ کړي، منع دي.

(۳) ددې مادې په (۱) فقره کې درج د مظنونو، تورنو او په حجز د محکومو اطفالو ډله ییز تادیب جواز نلري.

په دوسیه کې د هڅونې او

تادیب درجول

دوه دېرشمه ماده:

د مظنونو، تورنو او په حجز د محکومو اطفالو د هڅونې او تادیب بشپړ سوابق د هغو د دلایلو له یادولو سره یو ځای په اړوندو دوسیو کې درج او ساتل کېږي.

شکایتونه

دري دېرشمه ماده:

(۱) مظنون، تورن او په حجز

۴- محروم نمودن از رخصتی .

(۲) تادیب غیر انساني و تحقیر آمیزو سایر اعمالی که سلامت جسمی یا روانی طفل مظنون، متهم و محکوم به حجز را به خطر مواجه سازد، ممنوع می باشد.

(۳) تادیب دسته جمعی اطفال مظنون، متهم و محکوم به حجز در موارد مندرج فقره (۱) این ماده جواز ندارد.

درج تشویق و تادیب

در دوسیه

ماده سی و دوم:

سوابق کامل تشویق و تادیب اطفال مظنون، متهم و محکوم به حجز توأم با ذکر دلایل آن در دوسیه های مربوط درج و نگهداری می گردد.

شکایات

ماده سی و سوم:

(۱) اطفال مظنون، متهم و محکوم

محکوم اطفال حق لري شخصاً یا دخپلواولیاوو یا قانوني ممثل له لاری د اطفالو د اصلاح او روزني د مرکزونو مسئولینو، د اطفالو د اصلاح او روزني د مرکزونو عمومي رئیس، څارنوال، عدلیې وزیر، د افغانستان د بشر د حقوقو کمیسیون او ملي شوري ته خپل شفاهي او لیکلي شکایتونه وړاندې کړي.

(۲) هغه شکایت او عریضه چې له څارنوالی، محکمو یا نورو دولتي ادارو سره اړه مومي، د اطفالو د اصلاح او روزني د مرکزونو په واسطه د (۲۴) ساعتونو په موده کې په محرمانه توګه، اړوندو مراجعو ته استول کېږي.

(۳) ددې مادې په (۱ او ۲) فقره کې درج شوې مراجع مکلفي دې د شکایت د لري کولو او هغه ته د رسیدګۍ په هکله د قانون د حکمونو په حدودو کې لازم تصمیمونه ونیسي.

به حجز حق دارند شخصاً یا از طریق اولیا یا ممثل قانونی شان به مسئولین مراکز اصلاح و تربیت اطفال، رئیس عمومی مراکز اصلاح و تربیت اطفال، څارنوال، وزیر عدلیه، کمیسیون مستقل حقوق بشر افغانستان و شورای ملی شکایت شفاهی و کتبی تقدیم نمایند.

(۲) شکایت و عریضه که به څارنوالی، محاکم، یا سایر ادارات دولتی ارتباط می گیرد، توسط مراکز اصلاح و تربیت اطفال در مدت (۲۴) ساعت طور محرمانه به مراجع مربوط ارسال می گردد.

(۳) مراجع مندرج فقره های (۱ و ۲) این ماده مکلف اند در مورد رفع شکایت و رسیدگی به آن در حدود احکام قانون تصامیم لازم اتخاذ نمایند.

شپږم فصل

وروستني حکونه

لېږد

څلورده شمه ماده:

د اطفالو د اصلاح او روزنې د مرکزونو له يوې برخې څخه بلې برخې ته په حجز د محکومو اطفالو لېږدېدل پدې قانون کې د درج شوو واکمنو مقاماتو له استيدان پرته، صورت نشي موندلی.

(۲) په حجز محکوم اطفال چې د جزاء په قانون کې د درج شوي حکم مطابق، د (۱۸) کلنی سن بشپړ کړي، محبسونو ته لېږدول کېږي.

(۳) د اطفالو د اصلاح او روزنې د مرکزونو مسئولین مکلف دي، محبسونو ته د اطفالو له لېږدېدو څخه څارنوالی، اړوندې محکمې، اولياوو يا د هغوی قانوني ممثل ته خبر ورکړي.

(۴) د اطفالو د اصلاح او روزنې د مرکزونو مسئولین مکلف دي، د

انتقال

ماده سي وچهارم:

(۱) انتقال اطفال محکوم به حجز ازیک بخش به بخش دیگر مراکز اصلاح و تربیت اطفال بدون استيدان مقامات ذیصلاح مندرج این قانون صورت گرفته نمی تواند.

(۲) اطفال محکوم به حجز که سن (۱۸) سالگی را مطابق حکم مندرج قانون جزا تکمیل نمایند، به محابس انتقال می گردند.

(۳) مسئولین مراکز اصلاح و تربیت اطفال مکلف اند از انتقال اطفال به محابس، څارنوالی، محکمه مربوط، اوليا يا ممثل قانونی شان اطلاع دهند.

(۴) مسئولین مراکز اصلاح و تربیت اطفال مکلف اند سوابق

طفل سوابق او اړونده دوسیه، روغتیايي تصدیق او نور اجناس او شیان چې په هغه پورې مربوط وي هم ولېږدوي.

(۵) څارنوالی، د اطفالو اختصاصي محکمي یا محبسونو ته د مظنونو او تورنو اطفالو د لېږدېدو ډول د جلا لايحي په واسطه تنظيمېږي.

د تورن طفل خوشې کېدل

پنځه دېرشمه ماده:

(۱) تورن طفل په لاندې حالاتو کې خوشې کېږي:

۱- په هغه حالت کې چې څارنوال د خوشې کولو قرار صادر کړي.

۲- په هغه حالت کې چې محکمه په براءت باندې حکم صادر کړي.

۳- ددې قانون د دوولسمې مادې په (۴) فقره کې په درج شوي حالت کې.

(۲) ددې مادې د (۱) فقرې د حکم د تطبيق لپاره د څارنوال د قرار نقل يا د حکم د ابلاغ پارچه د اطفالو د اصلاح او روزنې مرکزونو

ودوسیه ، تصدیق صحی وسایر اجناس و اشیای طفل را که مربوط وی می باشد ، نیز انتقال نمایند.

(۵) طرزانتقال اطفال مظنون و متهم به څارنوالی و محکمه اختصاصی اطفال یا محابس توسط لايحه جداگانه تنظيم می گردد.

رهائی طفل متهم

ماده سی و پنجم:

(۱) طفل متهم در حالات ذیل رها می گردد:

۱- در حالی که څارنوال قرار رهائی را صادر نماید.

۲- در حالی که محکمه حکم به براءت صادر نماید.

۳- درحالت مندرج فقره (۴) ماده دوازدهم این قانون .

(۲) جهت تطبيق حکم مندرج فقره (۱) این ماده ،نقل قرار څارنوال يا پارچه ابلاغ حکم به مراکز اصلاح و تربیت اطفال

رسمي جریده

مسلسل نمبر (۹۶۹)

۱۳۸۷/۱۰/۲۵

ته سپارل کپري.

سپرده می شود.

په حجز د محکوم طفل خوشې

رهائی طفل محکوم به

کېدل

حجز

شپړدپرشمه ماده:

ماده ۵ سي وششم:

(۱) په حجز محکوم طفل په لاندې

(۱) طفل محکوم به حجز در

حالاتو کې خوشې کپري:

حالات ذیل رها می گردد:

۱- د محکوم بها مودې د پایته

۱- در حالت ختم مدت

رسېدو په حالت کې.

محکوم بها.

۲- د عمومي یا خصوصي عفو په

۲- در حالت عفو عمومي یا

حالت کې.

خصوصی.

۳- دنوې کتنې پر بنسټ دمحمې

۳- درحالت لغو حکم نهائی

د نهایی حکم د لغو په حالت کې،

محکمه براساس تجدید نظر ، به

پداسې توگه چې نوی حکم په

نحوی که حکم جدید منجر به

برائت یا له حجز پرته مجازاتو

برائت یا مجازات غیر از حجز

باندې تمام شي چې موده یې د مخه

گردیده که مدت آن قبلاً در

د اطفالو د اصلاح او روزنې په

مراکز اصلاح وتربیت اطفال

مرکزونو کې تېره شوې وي.

سپری شده باشد.

۴- د مشروطې خوشې کېدنې په

۴- درحالت رهائی

حالت کې.

مشروط.

۵- په هغو نورو حالاتو کې چې په

۵- در سایر حالاتی که در قانون

قانون کې اټکل شوي وي.

پیشینی شده باشد.

(۲) ددې مادې په (۱) فقره کې د

(۲) جهت تطبیق احکام مندرج

درج شوو حکمونو د تطبيق لپاره د خوشي کېدو د سند نقل رسماً د اطفالو د اصلاح او روزني د مرکزونو ادارې ته سپارل کېږي.

(۳) د اطفالو د اصلاح او روزني د مرکزونو مسئولين، حق نلري په حجز محکوم طفل د محکوم بها له مودې څخه زيات د اطفالو د اصلاح او روزني په مرکزونو کې وساتي.

(۴) د اطفالو د اصلاح او روزني د مرکزونو مسئولين مکلف دي، د پوليسو او څارنوالۍ ادارو ته د طفل له خوشي کېدو دمخه خبر ورکړي.

د اطفالو د اصلاح او روزني له مرکزونو څخه څارنه اووه دېرشمه ماده:

(۱) د څارنوالۍ اداره د اطفالو د اصلاح او روزني په مرکزونو کې د قانونيت پر تطبيق باندې د څارني او د بشر د حقوقو د موازينو د کنترول واکمنه مرجع ده.

فقرة (۱) اين ماده نقل سند رهائي به اداره مرکز اصلاح و تربيت اطفال رسماً سپرده می شود.

(۳) مسئولين مراکز اصلاح و تربيت اطفال، حق ندارد طفل محکوم به حجز را اضافه از مدت محکوم بها در مراکز اصلاح و تربيت اطفال نگهداری نمایند.

(۴) مسئولين مراکز اصلاح و تربيت اطفال مکلف اند، ادارات پوليس و څارنوالی را قبل از رهائي طفل اطلاع دهد.

نظارت از مراکز اصلاح و تربيت اطفال
ماده سي وهفتم:

(۱) اداره څارنوالی مرجع با صلاحيت نظارت بر تطبيق قانونيت و کنترول موازين حقوق بشر در مراکز اصلاح و تربيت اطفال می باشد.

(۲) مسئولین مراکز اصلاح و تربیت اطفال مکلف اند، تمام مطالبات خانونال مبنی بر رعایت احکام قانون و موازین حقوق بشر را در نظر گرفته، مطابق آن اجراءات نمایند.

کمیته نظارت

ماده سی و هشتم:

(۱) به منظور نظارت از رعایت نظم داخلی مراکز اصلاح و تربیت اطفال و طرز برخورد کارکنان مربوط با اطفال مظنون، متهم و محکوم به حجز، کمیته نظارت مراکز اصلاح و تربیت اطفال در مرکز و ولایات به ترکیب ذیل ایجاد می گردد:

۱- مسئول مرکز اصلاح و تربیت اطفال به حیث رئیس.

۲- نماینده اداره خانونالی به حیث عضو.

۳- آمر تعلیم و تربیه مرکز اصلاح و تربیت اطفال به حیث

(۲) د اطفالو د اصلاح او روزني د مرکزونو مسئولین مکلف دي، د قانون د حکمونو او د بشر د حقوقو د په پام کې نیولو په اړه د خانونال ټولې غوښتنې په نظر کې ونیسي، او د هغو مطابق اجراءات وکړي.

د خاړني کمیته

اته دېرشمه ماده:

(۱) د اطفالو د اصلاح او روزني د مرکزونو د کورني نظم له په پام کې نیولو او له مظنونو، تورنو او په حجز له محکومو اطفالو سره د اړوندو کارکوونکو د چلند له ډول څخه د خاړني په منظور، په مرکز او ولایتونو کې د اطفالو د اصلاح او روزني د مرکزونو د خاړني کمیته په لاندې ترکیب سره جوړېږي:

۱- د اطفالو د اصلاح او روزني د مرکز مسئول د رئیس په توګه.

۲- د خانونالی د ادارې استازی د غړي په توګه.

۳- د اطفالو د اصلاح او روزني د مرکز د ښوونې او روزني آمر د

غړي په توگه.

عضو .

(۲) ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوې کمیته په هرو پنځلسو ورځو کې یو ځل د اطفالو د اصلاح او روزنې د اړوندو مرکزونو له برخو څخه لیدنه کوي او خپل رپوټ رسماً د اطفالو د اصلاح او روزنې د مرکزونو عمومي ریاست ته استوي.

(۲) کمیته مندرج فقره (۱) این ماده درهر پانزده روزیکبار ازبخش های مرکزاصلاح وتربیت اطفال مربوط دیدن نموده ، گزارش خویش را به ریاست عمومی مراکز اصلاح وتربیت اطفال رسماً ارسال می نماید .

(۳) د اطفالو د اصلاح او روزنې د مرکزونو عمومي ریاست رسېدلي رپوټونه توحیدوي او د قانوني تصمیمونو دنیولو لپاره یې عدلې وزیر ته وړاندې کوي.

(۳) ریاست عمومی مراکز اصلاح وتربیت اطفال گزارشات واصله راتوحید وغرض اتخاذ تصامیم قانونی به وزیرعدلیه ارائه می نماید.

(۴) د عدلې وزیر رپوټ یا د هغه یوه برخه د قانوني تصمیم د نیونې لپاره د اطفالو د اصلاح او روزنې د مرکزونو عالی شوري ته احاله کولی شي.

(۴) وزیرعدلیه گزارش یا بخش ازآن راغرض اتخاذ تصامیم قانونی به شورای عالی مراکز اصلاح وتربیت اطفال محول نموده می تواند.

د اطفالو د اصلاح او ورزنې

دخول به مراکز اصلاح

مرکزونو ته ننوتل

وتربیت اطفال

نهه دېرشمه ماده:

ماده سي ونهم:

(۱) هېڅ شخص نشي کولی د

(۱) هېڅ شخص نمی تواند بدون

اجازه وزارت عدلیه به مراکز اصلاح و تربیت اطفال داخل شود. مسئولین و مؤظفین به شمول څارنوال و وکیل مدافع مربوط از این حکم مستثنی اند.

(۲) اشخاص ذیل می توانند بدون اخذ اجازه قبلی به مراکز اصلاح و تربیت اطفال داخل شوند:

۱- رئیس جمهور، معاونین وی و وزراء.

۲- رئیس و اعضای ستره محکمه.

۳- رؤسای مجلسین شورای ملی و نائبان آنها.

۴- اعضای شورای ملی، رؤسای شورا های ولایتی و والیان به مراکز اصلاح و تربیت اطفال ولایت مربوط شان.

۵- لوی څارنوال.

۶- رئیس کمیسیون مستقل حقوق بشر افغانستان.

۷- اعضای شورای عالی مراکز

عدلیه وزارت له اجازې پرته د اطفالو د اصلاح او روزنې مرکزونو ته ننوزي. اړوند مسئولین او مؤظفین د څارنوال او مدافع وکیل په شمول، لدې حکم څخه مستثنی دي.

(۲) لاندې اشخاص کولی شي د دمخه اجازې له اخستلو پرته د اطفالو د اصلاح او روزنې مرکزونو ته ننوزي:

۱- جمهور رئیس، د هغه مرستیالان او وزیران.

۲- د سترې محکمې رئیس او غړي.

۳- د ملي شوري د مجلسونو رئیسان او د هغوی نائبان.

۴- د ملي شوري غړي، د ولایتي شوراگانو رئیسان او والیان د هغوی د اړوند ولایت د اطفالو د اصلاح او روزنې مرکزونو ته.

۵- لوی څارنوال.

۶- د افغانستان د بشر د حقوقو د خپلواک کمیسیون رئیس.

۷- د اطفالو د اصلاح او روزنې د

مرکزونو د عالی شوري غړي.

اصلاح و تربیت اطفال.

د مدني ټولني نقش

نقش جامعه مدني

څلویښتمه ماده:

ماده چهلم:

(۱) نادولتي مؤسسې او هغه ټولنيز سازمانونه چې د ټولنيزو خدمتونو په سرته رسولو بوخت دي، کولی شي د اطفالو د اصلاح او روزنې د مرکزونو د برخو په دننه کې فعالیت وکړي، پدې شرط چې د تورن يا په حجز د محکوم طفل په کته وي او د اسلام د مبین دین د حکمونو او عقایدو مخالف نه وي.

(۱) مؤسسات غیر حکومتی وسازمانهای اجتماعی ایکه مصروف انجام خدمات اجتماعی اند، می توانند که در داخل بخش های مراکز اصلاح و تربیت اطفال فعالیت نمایند، مشروط براین که به نفع طفل متهم یا محکوم به حجز باشد و مخالف احکام دین مبین اسلام نباشد.

(۲) ددې مادې په (۱) فقره کې په درج شوي حالت کې د عدلیې وزارت د دمخه او لیکلې اجازې اخستل حتمي دي.

(۲) در حالت مندرج فقره (۱) این ماده اخذ اجازه قبلی و کتبی وزارت عدلیه حتمی می باشد.

(۳) ددې مادې په (۱) فقره کې د درج شوو مؤسسو د فعالیت ډول، د اطفالو د اصلاح او روزنې د مرکزونو د مسئولینو لخوا، له اړوندې څارنوالی سره له سلا وروسته، ټاکل کېږي.

(۳) طرز فعالیت مؤسسات مندرج فقره (۱) این ماده از طرف مسئولین مراکز اصلاح و تربیت اطفال، بعد از مشوره با څارنوالی مربوط تعیین می گردد.

رسمي جریده

مسلسل نمبر (۹۶۹)

۱۳۸۷/۱۰/۲۵

د فلم او رپوټ برابرول

يو څلورېنتمه ماده:

دخبريالانو او رسنيو په واسطه د اطفالو د اصلاح او روزنې له مرکزونو او د مظنونو، تورنو او په حجز له محکومو اطفالو څخه د غږ لرونکي رپوټ برابرول، د عکس او فلم اخستل، د اطفالو د اصلاح او روزنې د مرکزونو او د مظنونو، تورنو او په حجز د محکومو اطفالو له اجازې پرته جواز نلري.

انفاذ

دوه څلورېنتمه ماده:

دغه قانون د توشېح له نېټې څخه نافذ او په رسمي جریده کې دې خپور شي.

تهیه فلم وراپور

ماده څهل ويکم :

تهیه راپور صدا دار و گرفتن عکس و فلم از مراکز اصلاح و تربیت اطفال و اطفال مظنون ، متهم و محکوم به حجز توسط خبرنگاران و رسانه ها بدون اجازه مراکز اصلاح و تربیت اطفال و مظنون ، متهم و محکوم به حجز جواز نه دارد.

انفاذ

ماده څهل ودوم:

این قانون از تاریخ توشیح نافذ و در جریده رسمی نشر گردد.

اشتراک سالانه:

در مرکز و ولایات : (۹۰۰) افغانی
برای مامورین دولت: با ۲۵ فیصد تخفیف
برای متعلمین و محصلین با ارائه تصدیق، نصف قیمت
برای کتاب فروشی ها با ۱۰ فیصد تخفیف از قیمت روی جلد
خارج از کشور: (۲۰۰) دالر امریکائی



ISLAMIC REPUBLIC
OF
AFGHANISTAN
MINISTRY OF JUSTICE

OFFICIAL GAZETTE

Extraordinary Issue

**Law on Rehabilitation and
Correction Center for Juvenile**

**Date: 14th JANUARY .2009
ISSUE NO : (969)**